

PDF ファイルの翻訳に対応 「本格翻訳™7」、「本格翻訳™7 Platinum」

2010年9月24日(金)発売

ソースネクスト株式会社(本社:東京都港区虎ノ門3-8-21 虎ノ門33森ビル6F 代表取締役社長:松田 憲幸)は、NEC翻訳エンジンを搭載した翻訳ソフト「本格翻訳™」に新たにPDFファイルの翻訳機能を追加した「本格翻訳™7」を3,990円(税込)で、「本格翻訳™7 Platinum」を19,800円(税込)で、9月24日(金)に発売いたします。
なお、「本格翻訳™7 Platinum」は、オンライン限定で販売いたします。

【「本格翻訳™7」、「本格翻訳™7 Platinum」とは】

「本格翻訳™7」と「本格翻訳™7 Platinum」は、webページも、オフィス文書も、閲覧画面からボタン1つで丸ごと翻訳できる翻訳ソフトです。業界トップクラスのNEC翻訳エンジンを搭載し、精度の高い翻訳が可能です。



<特長>

- ① PDFファイルの翻訳に対応【New】
- ② NEC開発の最新エンジン搭載で翻訳精度アップ【Power Up】
- ③ ドラッグ&ドロップ、1クリックの超簡単翻訳。Office2010にも対応【New】
- ④ ポップアップ辞書機能でその場で意味を確認
- ⑤ 基本辞書338万語に加えて、多くの専門辞書を収録
※「本格翻訳™7」と「本格翻訳™7 Platinum」では、収録語数が異なります。
- ⑥ 日英対応の本格OCRソフト「本格読取® 2」収録(「本格翻訳™7 Platinum」のみ搭載)

【「本格翻訳™7」、「本格翻訳™7 Platinum」の特長】

① PDFファイルの翻訳に対応【New】

PDFファイルから文章を抜き出し、翻訳したものをテキストデータに書き出すことができるようになりました。
※翻訳可能な文章はテキストデータとして保存されている文章のみです。(画像ファイルになっているものは翻訳できません。)

② NEC開発の最新エンジン搭載で翻訳精度アップ【Power Up】

最新のエンジンを搭載したことにより、翻訳の精度がアップいたしました。

<「本格翻訳™6」と「本格翻訳™7」の比較>

- These systems are more price competitive.
「本格翻訳™6」 これらのシステムは競合している多くの価格です。
「本格翻訳™7」 これらのシステムはより価格競争力があります。
- It will fragment the market.
「本格翻訳™6」 それは市場を粉々にするでしょう。
「本格翻訳™7」 それは市場を細分化するでしょう。
- They used to meet in secret here.
「本格翻訳™6」 彼らは、ここで秘密に会ったものでした。
「本格翻訳™7」 彼らは、ここでひそかに会ったものでした。

③ ドラッグ&ドロップ、1クリックの超簡単翻訳。Office2010にも対応【New】

WordやExcelなど、複数のファイルをドラッグ&ドロップで一括翻訳できます。最新のオフィスソフト、Office 2010にも対応しました。

また、webページの翻訳もInternet Explorerへプラグインできるので、1クリックするだけで翻訳が可能です。

ドラッグ&ドロップで変換可能





④ ポップアップ辞書機能でその場で意味を確認

わからない単語にマウスオーバーするだけの簡単操作で、単語の意味を瞬間表示できます。(日本語、英語両対応)

<ポップアップ辞書イメージ>



⑤ 基本辞書338万語に加えて、多くの専門辞書を収録

「本格翻訳™7」と「本格翻訳™7 Platinum」は基本辞書338万語に加えて、多くの専門辞書を搭載しています
<「本格翻訳™7」収録の専門辞書>

基本辞書338万語に加えて、12分野・75万語の専門辞書を収録しています。

分野	英日	日英	分野	英日	日英
医学	208,000 語	204,400 語	情報	48,000 語	41,400 語
ビジネス	46,400 語	47,700 語	バイオ	19,200 語	18,000 語
環境	3,100 語	2,400 語	計測	2,400 語	2,000 語
金融	2,700 語	2,200 語	気象	1,900 語	1,500 語
法律	4,200 語	3,500 語	LAN	3,200 語	3,300 語
軍事	22,700 語	22,300 語	科学	20,800 語	19,000 語

<「本格翻訳™7 Platinum」収録の専門辞書>

「本格翻訳™7 Platinum」では、「本格翻訳™7」の辞書に加え、計31分野・121万語の専門辞書を収録しています。

分野	英日	日英	分野	英日	日英
金属	6,100 語	4,900 語	物理	3,700 語	2,900 語
スペース	78,500 語	74,400 語	プラント	17,700 語	19,000 語
建築	13,600 語	11,400 語	鉄道	1,600 語	1,300 語
電気	23,700 語	22,100 語	船舶	10,900 語	9,400 語
エネルギー	3,500 語	3,200 語	繊維	3,900 語	3,400 語
機械	20,900 語	17,900 語	自動車	10,500 語	9,900 語
数理	3,000 語	2,400 語	ガス	8,800 語	11,100 語
化学	11,400 語	10,300 語	ANSI	5,100 語	3,900 語
原子力	4,000 語	3,600 語	MIL	11,700 語	10,400 語
光学	2,800 語	2,500 語			

⑥ 日英対応の本格OCRソフト「本格読取® 2」収録(「本格翻訳™7 Platinum」のみ搭載)

「本格読取® 2」は、スキャナなどから読み込んだ画像を読み取り、WordやExcelなど文字編集可能なデータに変換するOCRソフトです。このOCR機能を使い、「本格翻訳™7」と連携して、変換しながら翻訳することができます。

【その他の機能】

- ・ 便利な英文サンプル付き
例文辞書「会話作文英語表現辞典」(朝日出版社刊)より、約 20,000 文の例文を収録しています。
- ・ よく使う固有名詞などを辞書に登録できる
商品名、会社名など、良く出てくる固有名詞や単語はあらかじめ登録できるので、自然な翻訳が可能です。

「本格翻訳™7」シリーズの発売概要

- 製品名、価格 : 「本格翻訳™7」 3,990円(税込)
「本格翻訳™7 Platinum」 19,800円(税込)
- 発売日 : 2010年9月24日(金)
- 製品内容 : 翻訳ソフト
- メディア : CD-ROM、ダウンロード
- 開発 : 日本電気株式会社
- 販売 : ソースネクスト株式会社
- 製品情報 : 「本格翻訳™7」 <http://www.sourcenext.com/titles/use/119450/>
「本格翻訳™7 Platinum」 <http://www.sourcenext.com/titles/use/119470/>
※「本格翻訳™7 Platinum」はオンライン限定販売です。

「本格翻訳™7」シリーズの動作環境

- 対応OS : Windows® 7(32ビット版) / Windows Vista®(32ビット版) / Windows® XPが正常に動作するパソコン
※「本格読取® 2」は「読取革命 Ver.9」(パナソニック・ソリューションテクノロジー株式会社)をベースに、一部仕様を変更したものです。
- インストール容量: 約1.5GB

コピーライト表記について

- 製品の画面掲載などのコピーライト表記は、下記の通りお願いいたします。
© SOURCENEXT CORPORATION

「本格読取® 2」

Copyright © 2006 Panasonic Solution Technologies Co., Ltd. All Rights Reserved.

お客様お問合せ先

- ソースネクスト・カスタマー・サポートセンター
ご購入前相談ダイヤル: 0570-035-333 (IP電話からは 082-553-1081)
ホームページとeメールによるサポートです。 URL: <http://www.sourcenext.info>

本報道に関する報道関係者様のお問合せ先

- 担当 : 経営企画室 広報担当 三浦 真由美 ・ 小林 真衣
- 連絡先 : TEL 050-5533-8303 FAX 03-6430-6407 MAIL pr@sourcenext.com

素材・プレスリリースなどのダウンロード

- パッケージデータや画面素材は、下記PRESS専用ホームページをご利用ください。
URL: <http://sourcenext.co.jp/pr/>